



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

Elewegbelewert wilewird rolewot



Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

Elewegbelewert wilewird rolewot

Philipp Winterberg

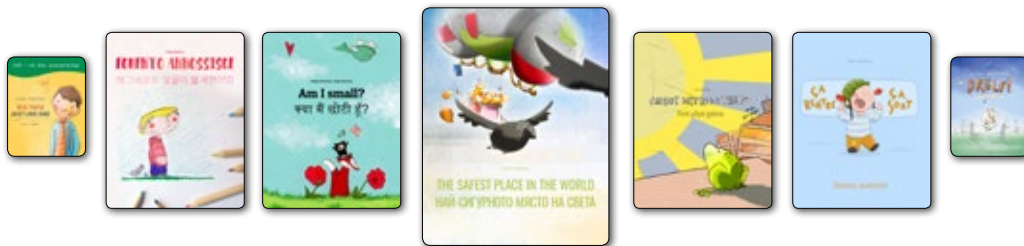
EGBERTO SE ENROJECE

Elewegbelewert wilewird rolewot



German Spoon Language (Lölewöffelespralewachelewe)
Spanish (Español)

Translation (German Spoon Language): Philipp Winterberg and EUP Team
Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team



www.philippwinterberg.com

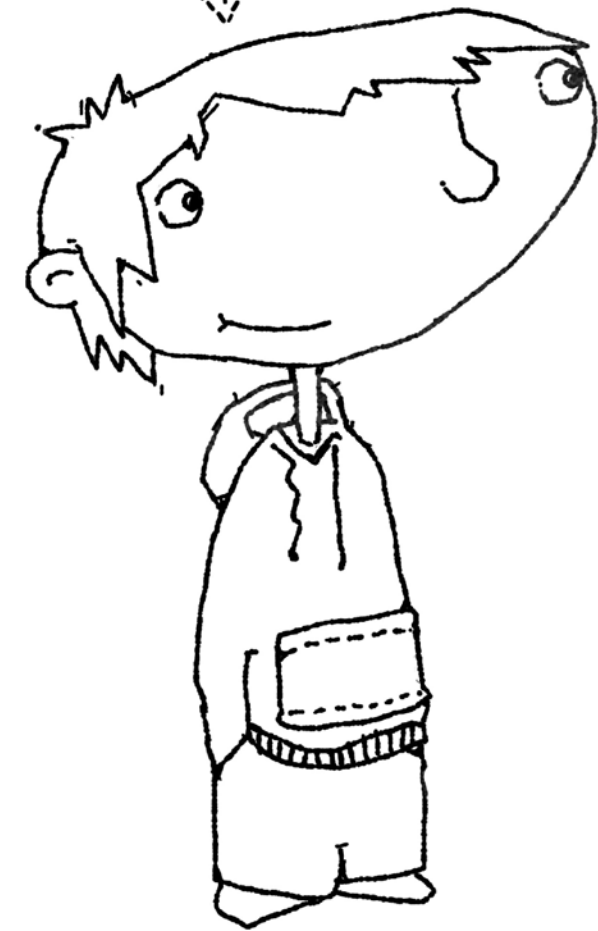


Dalewas ilewist Elewegbelewert.

Este es Egberto.

Ilewich
bilewin Elewegbelewert.

Soy Egberto.





Elewegbelewert lielewiebt grülewünelewe
Salewachelewen. Belewesolewondelewers
Smalewaralewagdelewe ulewund
Dralewachelewen.

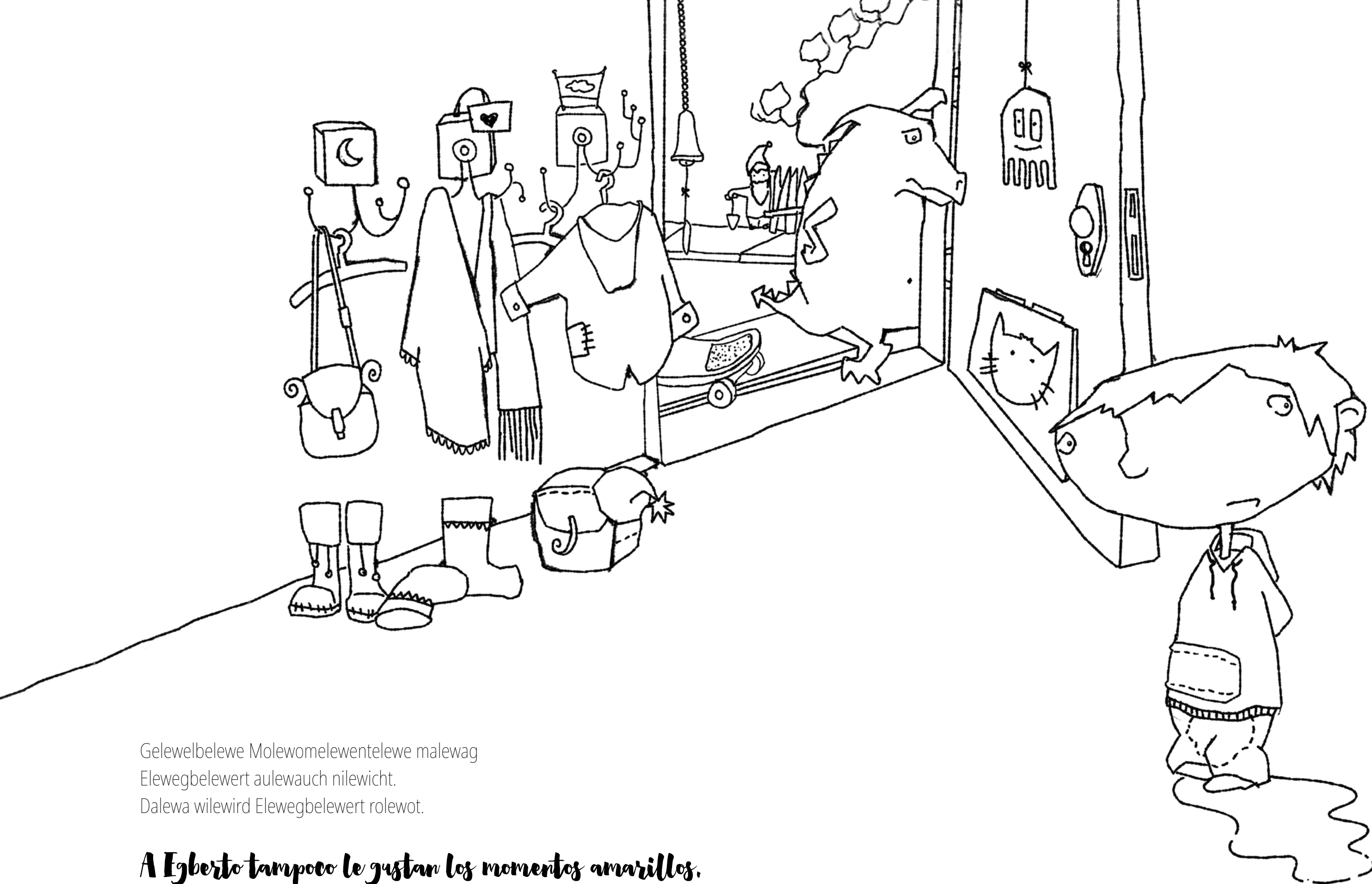
**Egberto ama las cosas verdes.
Especialmente esmeraldas
y dragones.**

Gelewelbelewe Träulewäumelewe
malewag Elewegbelewert nilewicht.

A Egberto no le gustan los sueños amarillos.







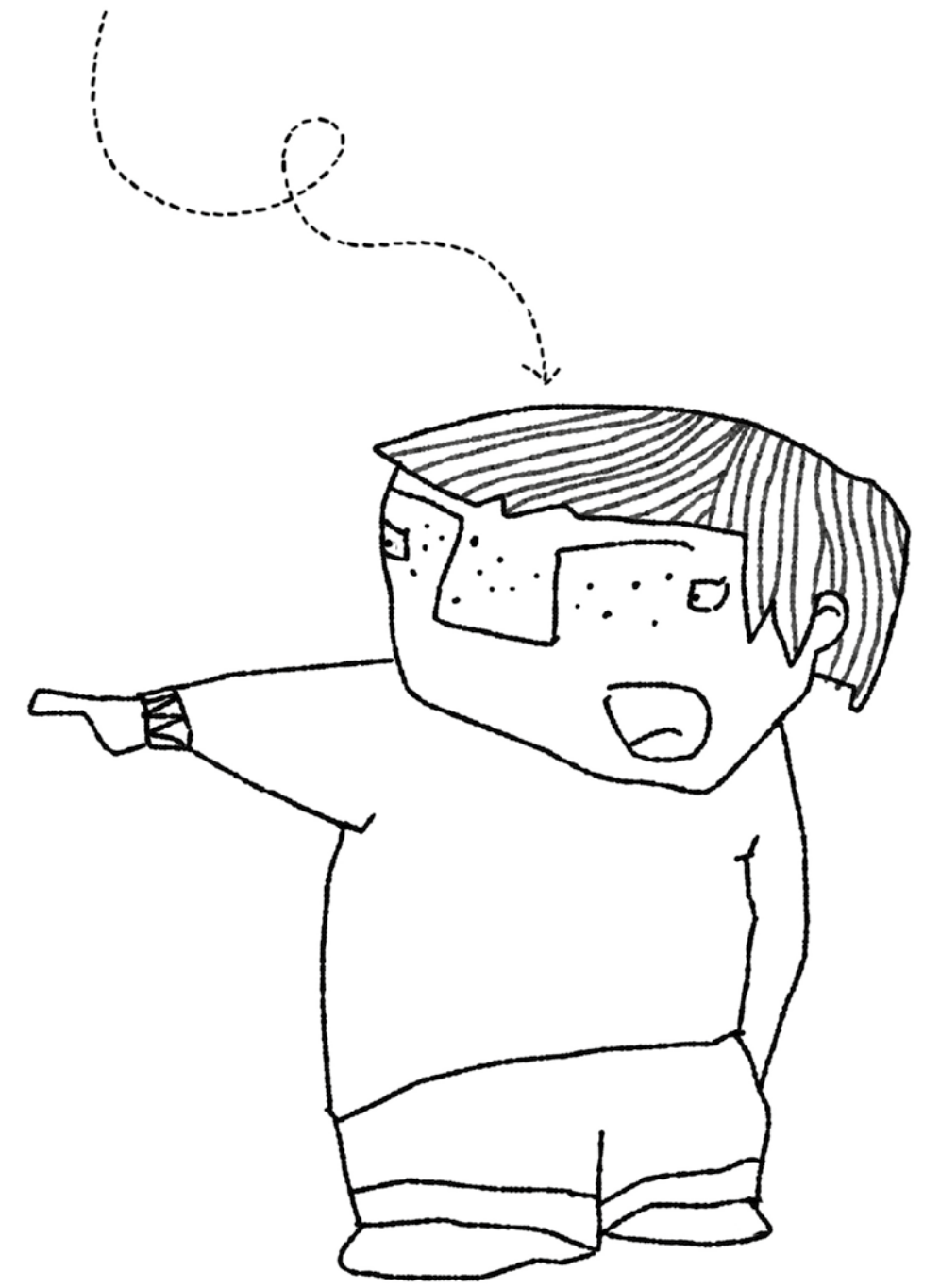
Gelewelbelewe Molewomelewentelewe malewag
Elewegbelewert aulewauch nilewicht.
Dalewa wilewird Elewegbelewert rolewot.

***A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.***



Dalewas ilewist Malewanfrelewed.

Este es Manfredo.





PILEWIPILEWIBELEWERT!
PILEWIPILEWIBELEWERT!
ELEWEGBELEWERT ILEWIST
EILEWEIN BALEWABY!

¡MEA-BERTO!
¡MEA-BERTO!
¡EGBERTO ES UN BEBÉ!

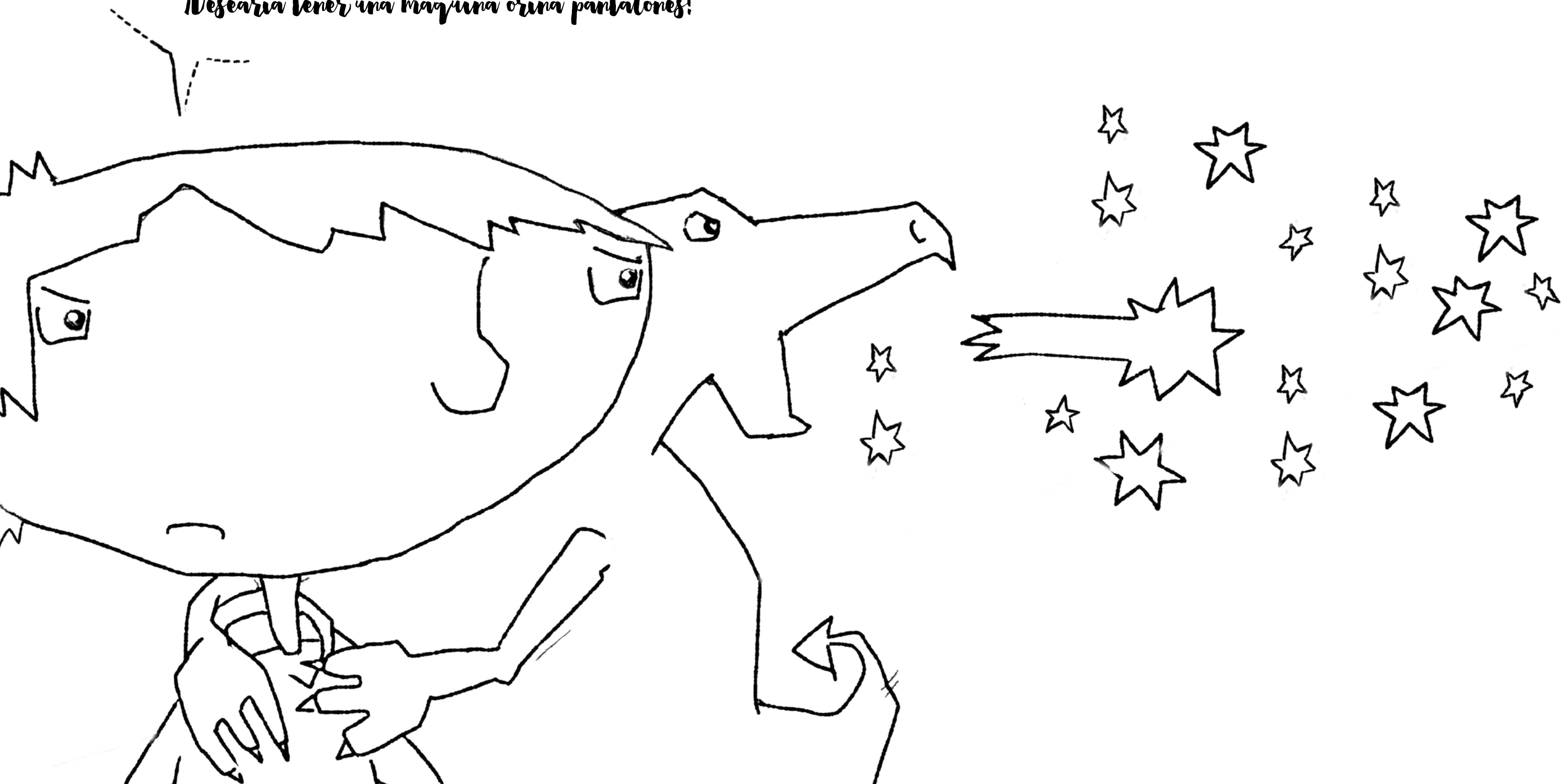
Welewann Malewanfrelewed älewärgelwert,
wilewird Elewegbelewert aulewauch rolewot.
Selwehr wülewütelewend ulewund rolewot.

**Quando Malfredo es malvado, Egberto también se
enojete. Muy enojado y rojo.**



Blöwödelewer Molewotzfrelewed!
Ilewich wülewünschelewe milewir eileweinelewe
Holewoselewenpilewinkelewelmalewaschilewinelewe!

¡Estúpido Mal-fredo!
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!





Elewegbelewert halewat eileweinelewen Plalewan.
Malewanfrelewed wilewird silewich... wulewundelewern!

**Eberto tiene un plan.
¡Manfredo quedará... sorprendido!**





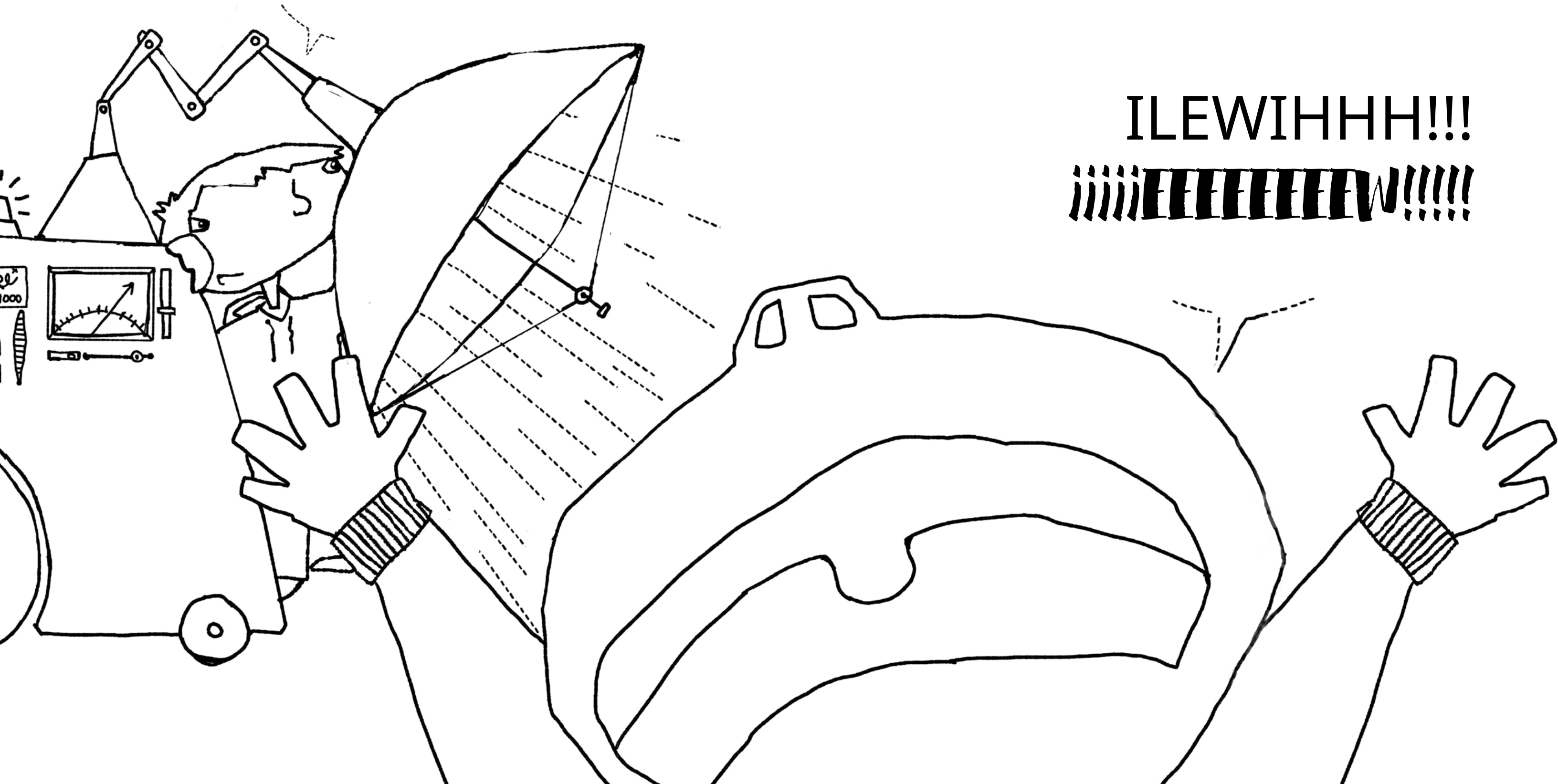


Dielewie Holewoselewenpilewinklelewemalewaschilewinelwe klilewickt ulewund
blilewinkt ulewund Malewanfrelewed malewacht silewich ilewin dielewie Holewo-
selwe. Elewegbelewerts Plalewan fulewunktilewiolewonielewiert.

*La máquina orina pantalones hace "click",
alumbra y Manfred se está orinado en sus
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

PILEWIPILEWIFRELEWED! PILEWIPILEWIFRELEWED!
MALEWANFRELEWED ILEWIST EILEWEIN BALEWABY!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**



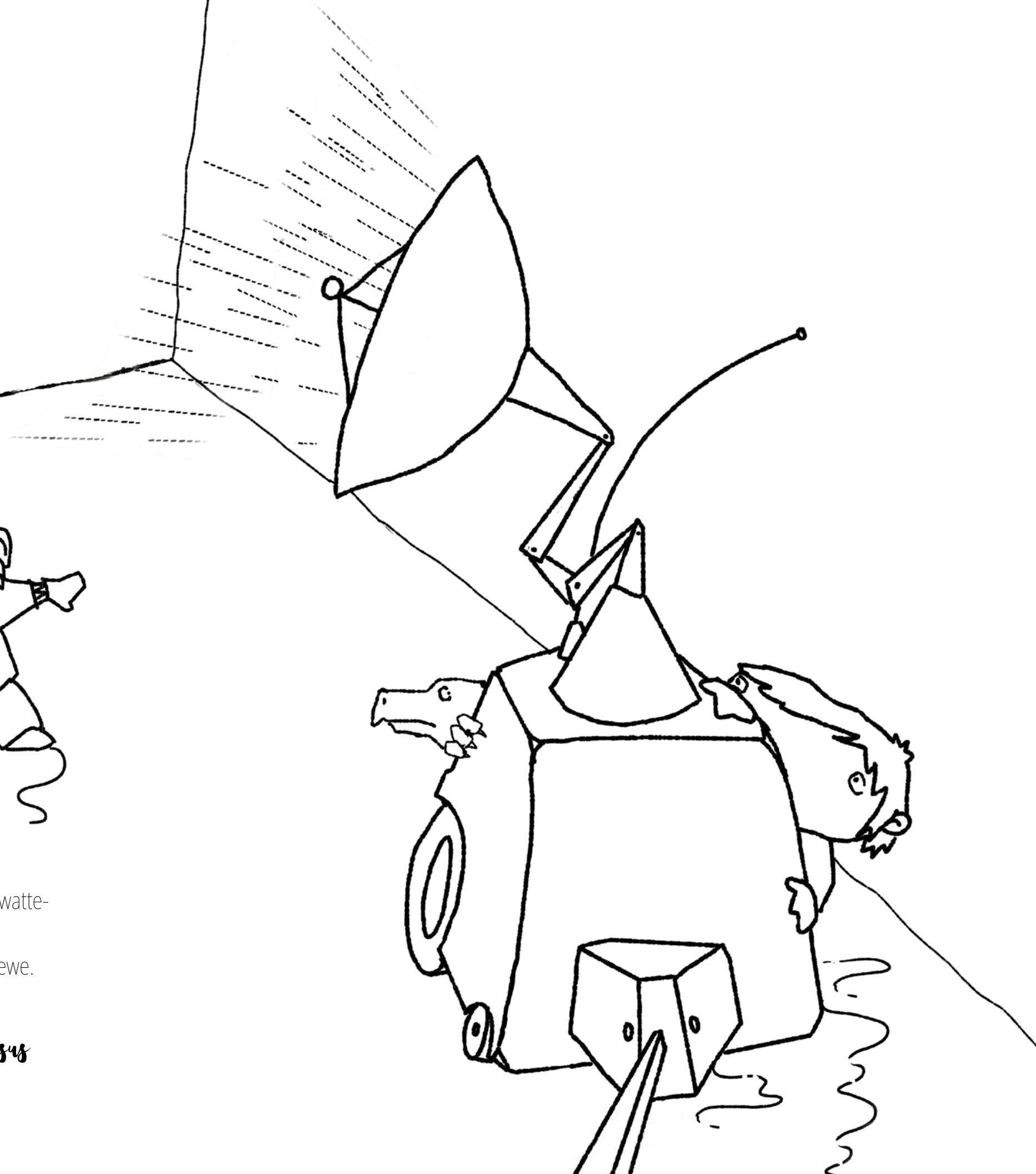
**ILEWIHHH!!!
iiiiEEEEEEEEEW!!!!**

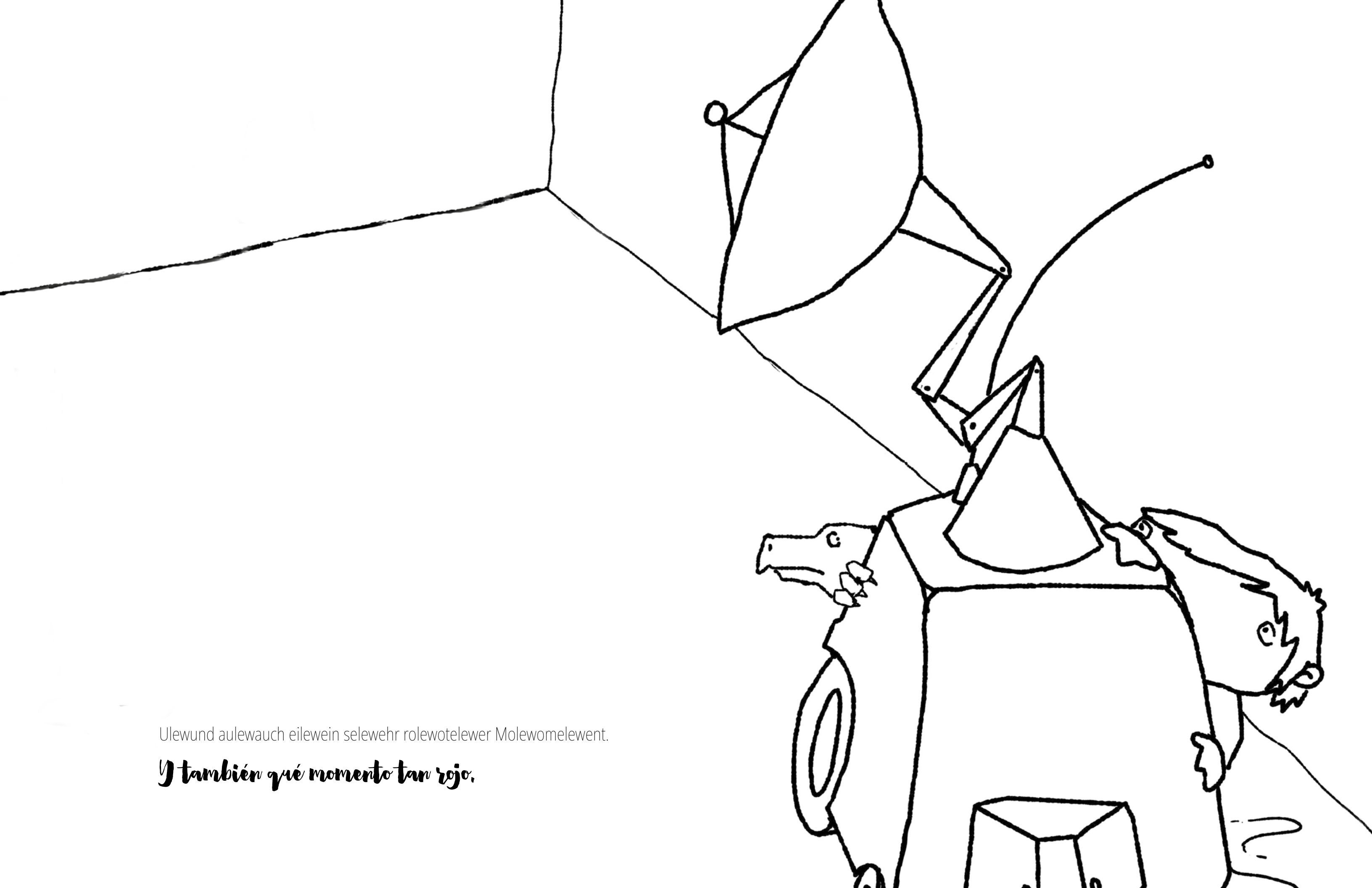




Dielewie Holewoselewenpilewinkewelmalewaschilewinelewe klawackt ulewund ralewattewert ulewund alewallelewe malewachelewen silewich ilewin dielewie Holewoselewe. Solewogalewar Elewegbelewert ulewund seilewein Freuleweund delewer Dralewachelewe. Eilewein selewehr gelewelbelewer Molewomelewent.

La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.





Ulewund aulewauch eilewein selewehr rolewotelewer Molewomelewent.

Y también qué momento tan rojo.

Mölewöh. Ilewich wülewünschelewe
milewir eileweinelewen
grülewünelewen Traulewaum!

*Suspiro. ¡Desearía
tener un sueño verde!*



Olewoweilewei! Ilewich halewabelewe Malewanfrelewed
zulewu Pilewipilewifrelewed gelewemalewacht ulewund
bilewin selewelbst eilewein Molewotzbelewert
gelewewolewordelewen. Elewes tulewut milewir leileweid!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-
fredo y me convertí en Mal-berto yo
mismo. ¡Lo siento!*





















¿Imprimir este libro con imágenes para niños?

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

www.philippwinterberg.com

¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabe, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Biografía del autor...



Philipp B. Winterberg M.A., estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



